

Termenii și condițiile generale de cumpărare ale Vetropack Chișinău SA, Versiunea: 1/2023

1. Validitate și efecte juridice

(1) Următorii Termeni și Condiții Generale de Cumpărare („TCGC”) se vor aplica exclusiv oricăror achiziții de către **Vetropack Chișinău SA** („Vetropack”), cu excepția cazului în care părțile convin altfel în scris. Orice termeni și condiții care derogă sau condițiile generale de contract ale furnizorului se vor aplica numai dacă sunt acceptați în mod expres în scris de către Vetropack .

(2) TCGC se aplică la încheierea contractului de furnizare între Vetropack și furnizor. Acești termeni și condiții sunt parte integrantă a fiecărei comenzi de cumpărare, a oricărei modificări a acesteia și a oricărei achiziții ulterioare.

(3) În cazul în care orice clauză a TCGC este sau devine nulă sau ineficace, aceasta nu va afecta validitatea celorlalte clauze. Clauza nulă va fi înlocuită cu o clauză nouă, valabilă, pentru a obține un efect juridic cât mai apropiat posibil din punct de vedere legal de scopul urmărit de dispoziția considerată nulă, inaplicabilă.

(4) În cazul oricăror discrepanțe, versiunea din limba engleză va prevala asupra versiunii din limba română.

(5) Termenul „livrare” include livrările de bunuri și prestarea de servicii de către furnizor.

2. Formă scrisă

Toate comenzile de cumpărare, precum și orice modificări, amendamente și confirmări ale acestora vor fi făcute în scris. Vetropack acceptă doar comunicări în limba română sau limba engleză. Orice corespondență cu Vetropack referitoare la o comandă va conține numărul comenzii de achiziție. Corespondența, indiferent de modalitatea prin care a fost trimisă, va fi comunicată și prin e-mail.

3. Oferta

Toate ofertele și estimările de prețuri vor fi întocmite fără alte costuri și taxe. Cu excepția cazului în care se specifică altfel în cererea de ofertă a Vetropack sau în invitația de participare la licitație, oferta furnizorului va fi obligatorie pentru o perioadă de 90 de zile, care se va calcula din ziua primirii acesteia de către Vetropack.

4. Cumpărare / Dreptul de retragere / Confirmarea comenzii

Un exemplar original semnat al comenzii de achiziție Vetropack va fi returnat de către furnizor pentru confirmarea unei comenzi. Vetropack are dreptul de a-și retrage comanda de cumpărare în orice moment, în mod gratuit, înainte sau în același timp în care acceptul ajunge la furnizor.

5. Ambalare, Transport, Bon de Livrare și Asigurare

(1) Costurile de ambalare și transport sunt suportate de furnizor, dacă nu se convine altfel în scris. Fiecare lot va fi ambalat și expedit în siguranță și mod corespunzător, în conformitate cu legile și reglementările aplicabile. Furnizorul este responsabil pentru ambalare și transport, precum și pentru orice prejudicii și costuri care decurg din acestea. Furnizorul se obliga să încheie, pe cheltuiala proprie, o asigurare de transport corespunzătoare care să acopere cel puțin contravaloarea comenzii de achiziție. La cererea Vetropack, furnizorul va furniza polița de asigurare respectivă. Recipientele returnabile vor fi gratuite și pot fi returnate pe riscul și cheltuiala furnizorului.

(2) Furnizorul este responsabil pentru a se asigura că toate livrările sunt conforme cu cerințele legale de etichetare, dacă este cazul (inclusiv, dar fără a se limita la, certificatele de origine). În plus, furnizorul trebuie să aplice pe fiecare livrare o etichetă de identificare vizibilă, rezistentă la intemperii, care să

indice conținutul, cantitatea, datele de identificare ale expeditorului și destinatarului.

(3) În cazul în care comanda de cumpărare menționează acest lucru, furnizorul va transmite o notificare detaliată de expediere în ziua expedierii, separat de mărfuri și de factură. Fiecare livrare trebuie să fie însoțită de un bon/notă de livrare care să conțină o referință la notificarea de expediere. Numărul comenzii de achiziție Vetropack va fi indicat în toate documentele și în orice corespondență. Sub rezerva oricăror drepturi statutare complementare, toate livrările care nu îndeplinesc cerințele menționate mai sus vor fi stocate cu Vetropack pe cheltuiala și riscul furnizorului, iar acest livrări nu vor constitui o executare a contractului din partea furnizorului.

(4) Livrările parțiale pot fi efectuate numai cu acordul prealabil explicit al Vetropack .

6. Preț, Factura și Plata

(1) Cu excepția cazului în care se convine altfel, se aplică prețuri forfetare fixe. Aceste prețuri vor acoperi costul de executare a contractului, inclusiv taxele și impozitele, taxa pe valoarea adăugată fiind indicată separat pe factură.

(2) Factura se livrează separat de transport și, în ceea ce privește redactarea, conținutul și structura, trebuie să fie conforme cu legislația locală și să conțină numărul de comandă Vetropack. Facturile care nu îndeplinesc aceste cerințe formale pot fi returnate și nu sunt considerate permise.

(3) Plățile vor fi efectuate de către Vetropack după 60 de zile calendaristice. Furnizorul poate participa la Programul de finanțare a lanțului de aprovizionare Vetropack, care va fi convenit separat între furnizor și Vetropack .

(4) Termenul de plată începe să curgă la data ulterioară primirii facturii conforme și corecte din punct de vedere formal sau primirea livrării complete și fără defecte. În caz de întârziere a plății datorate, se convine aplicarea unei penalități de întârziere de 1% pe an peste rata Euribor la 3 luni. Vetropack are dreptul la orice compensare legală. O plată nu va fi considerată o recunoaștere a executării corespunzătoare a contractului și nu va da naștere la nicio limitare sau renunțare la remediile contractuale pe care le poate avea Vetropack (cum ar fi, fără a se limita la, cererea în garanție și/sau daune-interese).

(5) O cesiune de creanță a datoriilor Vetropack necesită acordul prealabil scris al Vetropack .

7. Garanție și Răspundere

Furnizorul garantează și va fi responsabil pentru executarea conformă a contractului. Furnizorul garantează că livrarea este conformă cu calitățile convenite și este în conformitate cu specificațiile contractuale, precum și cu legile și reglementările aplicabile. Furnizorul trebuie să transmită certificatele de conformitate solicitate fără nicio solicitare suplimentară. Acceptarea și examinarea, după caz, a livrării vor avea loc atunci când cursul normal al activității Vetropack permite. Prin prezenta se renunță la cerințele legale de examinare. Perioada de garanție pentru bunurile mobile va fi de 2 ani, iar pentru bunuri imobile de 3 ani, cu excepția cazului în care legislația locală prevede perioade de garanție mai lungi. Perioada de garanție începe la primirea și/sau acceptarea livrării. În cazul în care furnizorul înaltură defecte sau repară bunurile neconforme, perioada de garanție începe să curgă din nou. În cazul încălcării obligației de garanție, Vetropack poate, la alegerea sa și fără a aduce atingere oricăror alte remedii legale, să înceteze contractul, să solicite înlocuirea sau reparația sau să solicite o reducere adecvată a prețului. În caz de urgență, Vetropack are dreptul – fără a stabili furnizorului un termen limită pentru remediere – pe cheltuiala furnizorului, să obțină repararea bunurilor

sau să le înlocuiască cu ajutorul unui terț. Furnizorul va suporta toate costurile efectuate de Vetropack ca urmare a livrării defectuoase, în special costurile legate de transport, drum, forță de muncă, materiale sau eliminarea deșeurilor. Furnizorul va exonera Vetropack de orice daune directe sau indirecte. Viciile ascunse vor fi raportate de către Vetropack în scris sau oral odată ce au fost detectate, cu toate acestea, în orice moment în perioada de garanție aplicabilă. Furnizorul renunță la orice pretenție și remediu ca urmare a unei notificări întârziate a defectelor de către Vetropack. Fără a aduce atingere oricăror alte angajamente în temeiul prezentului, furnizorul va exonera și va despăgubi Vetropack de orice pretenții ale terților în legătură cu bunurile și serviciile furnizorului. Furnizorul trebuie să încheie și să mențină o asigurare de răspundere civilă generală (care acoperă, dar nu se limitează la cazuri de răspundere pentru produse) cu o acoperire de asigurare de cel puțin 5 milioane de euro pentru fiecare caz în parte. Polița de asigurare respectivă va fi pusă la dispoziție la cererea Vetropack .

8. Subcontractare

Recurgea la subcontractanți pentru îndeplinirea completă sau parțială a comenzii necesită acordul prealabil scris al Vetropack. Furnizorul va răspunde pentru îndeplinirea de către subcontractant a obligațiilor contractuale și va răspunde pentru actele și omisiunile subcontractantului ca și pentru cele proprii.

9. Forță majoră

În cazul unui eveniment de forță majoră, cum ar fi război și acțiuni militare, dezastre naturale, pandemii și epidemii, și grevă la nivel corporativ, Vetropack va fi scutită de acceptarea livrării pe durata acestui eveniment și va avea dreptul de a înceta contractul. Încetarea contractului din acest motiv nu va da naștere la nicio pretenție compensatorie din partea furnizorului. Evenimentele de forță majoră care împiedică furnizorul să își îndeplinească obligațiile contractuale vor fi notificate imediat, în scris, către Vetropack. Pe durata acestor evenimente, obligațiile contractuale se consideră suspendate. În cazul în care evenimentul de Forță Majoră continuă mai mult de nouăzeci (90) de zile, Vetropack va avea dreptul de a înceta Contractul cu efect imediat, prin scrisoare recomandată, fără nicio obligație de despăgubire.

10. Confidențialitate și promovare

(1) Proprietatea și drepturile de proprietate intelectuală asupra documentelor, datelor, desenelor, mostrelor, modelelor, matritelor și altor informații furnizate de Vetropack vor rămâne în permanență la Vetropack. Acestea nu vor fi utilizate de furnizor în alte scopuri decât pentru executarea corectă a contractului și nu pot fi reproduse sau dezvăluite unor terți și vor fi tratate în mod confidențial. Furnizorul se asigură că toate persoanele care ar putea avea acces la informații confidențiale sunt obligate să respecte această obligație de confidențialitate. Informațiile confidențiale vor fi utilizate numai în cadrul relațiilor de afaceri cu Vetropack. La cererea Vetropack, materialele confidențiale vor fi returnate către Vetropack la încetarea contractului, iar furnizorul nu va păstra nicio copie ale acestora.

(2) Furnizorului i se va permite să menționeze relația de afaceri în materialele sale promoționale numai cu acordul prealabil scris al Vetropack .

11. Termenele limită și Întârzieri

Perioadele de livrare specificate de Vetropack sunt termene determinate, în consecință, orice întârziere a livrării va constitui o neîndeplinire a obligației furnizorului, fără nicio notificare prealabilă. Livrarea va fi pusă la dispoziție la adresa de livrare specificată și la data de livrare specificată în comandă. Furnizorul

este obligat să notifice, de îndată, în scris, Vetropack atunci când orice întârziere a livrării devine evidentă. În cazul unei livrări întârziate, Vetropack va avea dreptul – fără a aduce atingere celorlalte remedii legale suplimentare și fără a fi obligat să acorde un termen suplimentar de executare – să înceteze contractul, în tot sau în parte, sau să ceară executarea acestuia. Furnizorul va răspunde, în orice caz, pentru orice prejudiciu suferit. Indiferent de neexecutarea imputabilă furnizorului sau de suma și dovada oricărui prejudiciu real, Vetropack va avea dreptul să pretindă o penalitate în valoare de 0,5% din valoarea comenzii de achiziție, excluzând taxa pe valoarea adăugată, pentru fiecare zi calendaristică de întârziere. În cazul în care neexecutarea se referă la neexecutarea la timp sau în locul convenit, Vetropack are dreptul de a cere atât executarea în natură a obligației principale, cât și o penalitate de 0,2% din valoarea comenzii de achiziție pentru fiecare zi calendaristică de întârziere. Plata penalității nu va opera ca o eliberare a furnizorului de obligațiile sale contractuale. În cazul rezilierii contractului, Vetropack va avea dreptul, pe cheltuielile furnizorilor, de a comanda mărfuri înlocuitoare de la un terț. Vetropack acceptă transporturi ramburs la livrare numai cu acordul scris prealabil.

12. Sarcini și Drepturi ale Terților

Furnizorul garantează că livrarea sa este liberă de orice drept al terților. Furnizorul va despăgubi și va proteja Vetropack de orice drepturi ale terților care decurg sau sunt în legătură cu livrarea și va asigura utilizarea neîngrădită a bunurilor. Furnizorul va despăgubi și va exonera Vetropack de orice pretenții ale unor terți legate de încălcarea normelor și reglementărilor guvernamentale. Furnizorul garantează că, la momentul acceptării, livrarea nu este grevată de niciun drept de retenție sau alt drept de garanție, în caz contrar, Vetropack având dreptul de a refuza livrarea și de a solicita livrarea imediată a unor bunuri libere de orice sarcini, precum și de a solicita daune-interese.

13. Transmiterea Riscurilor și Beneficiilor

Pentru livrările care nu necesită instalare sau asamblare și sub rezerva dispozițiilor articolului 5 din prezentele TCGC, riscul și beneficiul se transferă în conformitate cu regulile INCOTERMS convenite sau, după caz, la primire și/sau acceptare. Pentru livrările care necesită instalare sau asamblare, riscul și beneficiul se transferă în momentul acceptării, care va trebui consemnată într-un protocol de recepție.

14. Furnizarea de Materiale și Servicii de către Vetropack

(1) Orice material furnizat de Vetropack pentru efectuarea livrării va rămâne în proprietatea Vetropack și după prelucrarea sau tratarea acestuia și va fi marcat corespunzător de către furnizor. La recepție, furnizorul trebuie să inspecteze imediat materialul în ceea ce privește conformitatea pentru utilizare. Vetropack exclude orice garanție pentru materialul furnizat, cu excepția cazului în care furnizorul notifică orice defecte în termen de 5 zile de la primire. La terminarea lucrărilor, orice material neprocesat sau netratat va fi returnat către Vetropack fără nicio solicitare suplimentară.

(2) În cazul în care Vetropack pune la dispoziție personal pentru efectuarea livrării, furnizorul răspunde pentru efectuarea lucrării, instruirea și supravegherea corespunzătoare, ca si cum ar fi personal propriu al furnizorului. În plus, furnizorul răspunde pentru respectarea legilor și reglementărilor referitoare la furnizarea de personal, precum și a oricăror norme operaționale suplimentare (inclusiv pentru sănătate și securitate), adoptate de furnizor și, respectiv, de Vetropack.

15. Informații privind Materiale și RoHS

Fără a aduce atingere oricăror obligații legale de informare, furnizorul va furniza Vetropack toate

informațiile necesare și utile referitoare la bunurile și serviciile care urmează să fie livrate, în special informații privind depozitarea adecvată, precum și fișele cu date de securitate în conformitate cu Directivele 91/155/CEE, 93/112/CE și 99/45/CE. Furnizorul garantează că livrările sunt conforme cu RoHS și, prin urmare, sunt în conformitate cu Directiva CE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (Directiva 2002/95/CE) la momentul livrării.

16. Cesiunea contractului

Vetropack poate cesiona drepturile și obligațiile care decurg din contractul cu furnizorul unei alte companii din cadrul grupului Vetropack. Furnizorul nu are dreptul de a înceta contractul în cazul unei cesiuni. Furnizorul declară în mod expres că este de acord cu cesionarea contractului.

17. Lucrări în Uzinele Grupului Vetropack

Aceste CTGP, precum și ghidurile și reglementările de siguranță ale fabricii Vetropack respective aduse la cunoștința furnizorului se vor aplica pe lângă legile și reglementările generale, în cazul lucrărilor efectuate într-o fabrică Vetropack.

18. Protecția datelor și Codul de conduită al furnizorilor

(1) Vetropack stochează datele cu caracter personal și comerciale ale furnizorului utilizând sisteme electronice de prelucrare a datelor. Furnizorul autorizează Vetropack să prelucreze și să transmită astfel de date tuturor afiliaților Vetropack în scopul relației de afaceri actuale sau potențiale cu furnizorul și către furnizorii săi de servicii de date din UE și Elveția, până când Vetropack este notificată în scris că scopul comercial a încetat sau a fost solicitată ștergerea de către persoana respectivă. În acest sens, furnizorul acceptă aplicarea Regulamentului general al UE privind protecția datelor (de asemenea, în beneficiul persoanelor vizate care sunt protejate în temeiul Regulamentului și a caracterului executoriu al drepturilor acestora) și se obligă să respecte pe deplin acesta în ceea ce privește datele personale ale Vetropack ia, în caz contrar, Vetropack va fi exonerată de orice pretenții, daune și costuri.

(2) Furnizorul este obligat să adere la Codul de conduită pentru furnizori al al Grupului Vetropack, care este prezentat și poate fi descărcat la <https://www.vetropack.com/en/vetropack/procurement/documents/>.

19. Locul de executare, Jurisdicție și Legea Aplicabilă

(1) Locul de executare pentru livrare și pentru plata prețului de achiziție este adresa de livrare specificată.

(2) **Relațiile contractuale cărora li se aplică prezentele clauze ale TCGC vor fi guvernate și interpretate în conformitate cu legea Republicii Moldova, cu excluderea reglementărilor moldovenești privind conflictul legilor și a Convenției Națiunilor Unite asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri. Se vor aplica regulile INCOTERMS în vigoare la momentul comenzii de cumpărare.**

(3) **Instanțele competente din Chișinău vor avea jurisdicție exclusivă asupra tuturor litigiilor care decurg din contract sau sunt în legătură cu acesta.**

20. Clauze finale

(1) Fiecare dintre părți își dă acordul expres cu privire la fiecare clauză din TCGC.

(2) Părțile declară și garantează că sunt pe deplin conștiente de toate aspectele de fapt și de drept legate de negocierea, încheierea, interpretarea, executarea și încetarea TCGC și că au citit și au înțeles fiecare clauză din TCGC, precum și consecințele juridice și faptice ale acestora.

(3) Pentru a evita orice dubiu, clientul declară că a citit, a înțeles, a fost de acord și a acceptat în mod expres

clauzele menționate la articolele 5, 6, 7, 9, 11, 14, 16, 19 din TCGC.